

# الحسناء

الجزء الثامن

المجلد الاول

بيروت في ٢٠ كانون الثاني سنة ١٩١٠

## جورج اليوت

تأليف

عزّت مقام الفناء عند الرجال وأرتمهم كيف تستطيع المرأة بحجارة الرجل في الكتابة والتأليف. شأن البارونة دي ستال والمركيّزة دي سفينيه. فاشرها كبار العلماء وثقبة الفلاسفة والحكماء. واحبها الناس عندما اطلعوا على كتاباتها ومدّوها من افضل الكتابات. لان ما اتلفت به العالم من بنات افكارها نظماً ونثراً وما اجادت به في رواياتها وكتبها وصفاً وتعبيراً وما نعدته من المواضيع المفيدة ترجمة وتاليفاً او تخيلاً وتصنيفاً كل ذلك قد برهن على مبادي شريفة فيها ومعارف وافرة في الآداب والفنون وفي الاخلاق والاجتماع وفي الفلسفة والديان. ودلّ على استعداد طبيعي واقتتة الاحوال فآثر للانسانية خيراً جزئياً تذكره لها بالامتان. زينت اداب اللغة الانكليزية وذلك في تاريخها مقاماً رفيعاً فاسترمتها اشهر الكليات في انكلترا واميريكيا ومنها الكلية السورية فحسب انشاءها من الدروس المهمة واوجبين درسه كانشاء اعظم الكتاب. وقد اشتهر امرها بغير اسمها فعرّفها الناس باسم جورج اليوت

وقل من علم بانها ماري إفانس

ولدت في الثاني والعشرين من تشرين الثاني سنة ١٨١٩ في مزرعة ارري من مقاطعة واروكشير وكان روبرت إفانس ويلسي الاصل حميد السجاليا كريم النفس مارس التجارة في قوته ثم احترف الزراعة فاصاب منها حنقا وافرآ جعله ذا مكانة وفوزذ وانهل مقاماً سامياً اهله له نشاطه وثبانه ومكنه منهجده وامانه واستقامة مبدائه فظل يعامل اشراف البلاد بالاحترام والاكرام وشركاهه بالحبة والاخلاص وفعمته باللطف والشهامة . وكانت امها فاضلة جليلة طيبة الصفات حسنة الاخلاق تعرف واجباتها وتقوم بها

فاستفادت ماري من رفعة مقام ابيا افادات حمة مكنتها من درس احوال البلاد واستطلاع شؤون الامة فبحثت بحثاً دقيقاً في عادات الاشراف سادات تلك البلاد والنظار وكلاء املاكهم والفعلة المستخدة . بين فيها ودرست اخلاقهم درسا وافياً فعملت معاصيهم ومشتبهاتهم وادركت مبلغ اتعابهم فتوسعت في الاطلاع والاختبار فتأملت مستقبل باهر ساعدها عليه العيش مع عائلة تقية في بيت خلا من القمار والسكر من الغي والكسل من المشد والحمة والموضة . في قرية بسيطة لا تكاليف فيها ولا بالات ولا تبايزات . بين الحقول الجميلة والحدائق الفناء

تمت مبادي العلوم الاولية في مدرسة صغيرة في نونياتون ولما بلغت الثانية عشرة من العمر ارسلها والدها الى مدرسة في كوفتري فصارت شأن كل مدركة حكيمة تدأب في الدرس والمطالعة اجتساء للعلوم والمعارف للاداب والفضائل والفوائد الثمينة التي لا يتسنى لها اجتلاؤها في شكل وقت . فدرست عدا عن دروسها القانونية الانشاء في لغتها الانكليزية والفرنسية

الفرنسوية والالمانية ويرت بذلك ولكن سو الحظ قضى عليها بدم المكث  
كغاية في هذا المعهد العلمي لان والدتها اعترافا ذاه اثلث جسمها واودى  
بجياتها فاضطرت الي الرجوع الي البيت تندب حظها وتشكو من  
جور الزمان

بين ان حزنها لم يصرفها عن الدرس والمطالعة . وتدبير منزلها لم يمنها  
من الجري في مضار العلوم والفلسفة بل كانت تمتص فرص اوقات الفراغ  
من الاعمال المنزلية وتكف على البحث والتنقيب وقد اهتمت بتعلم الموسيقى  
واتقان اللغتين المشوه بهما انفا ولم تدع فرصة تذهب يدي

ولما اتقلت مع والدها الي كوفتري وهي في الحادية والعشرين من  
عمرها تعرفت الي كبار رجال العلم فيها وصادقت بعضهم مثل شارلس يراي  
الكاتب الاجتماعي الشهير واضع كتابي ( ترقية العواطف ) و ( فلسفة الاحتياج )  
وتشارلس هنل واضع كتاب ( بحث في اصل الديانة المسيحية ) فكان هذان  
العلمان عاملين عظيمين على ازدياد اثاره ذهنها وتوسيع مداركها وتوفير رغبتها  
في السعي وراء الاداب اللغوية والعلوم

شرعت سنة ١٨٤٤ في ترجمة كتاب ( حياة المسيح ) تأليف داود  
استروس وانجزته فيها فجاه كتابا فصيح العبارة بليغ المعاني عند بين كتب  
اداب اللغة الانكليزية المهمة فاقتناه كثيرون ورغبة منهم في احراز جزيل  
منافهه واكتساب عميم فوائده . ثم ترجمت كتاب ( جوهر الدين المسيحي )  
تأليف العالم الالماني لدونيك فارباك . وهذان الكتابان اللذان ينقلان على  
الخط الغامض بين الفلسفة والدين قاداها الي التعمق في البحث في الفلسفة  
وبقيت الي السابعة والمشرين مهتمة كل الاهتمام بدرس العلم والدين .  
غير ان المقالات التي نشرتها بعد ذلك هبأت لها الانتقال الي عالم اللغة

والتوسع فيه

توفي والدها عام ١٨٤٧. فأنسفت عليه كثيراً ولشدة حزنها رأى صديقتها براي وزوجته ان السياحة ضرورية لها فألأها الذهاب معها الى سويسرا وايطاليا تغزياً لافكارها التلاويدي بها المأزق الى الضعف والدا. فرافقتها ومكنت في جنيف ثمانية اشهر ولقد طالب لها البقاء فيها لان على شواطئها تجبرها كانت تتحلل ارواح كلفن المصلح وروسوفولبير الفيلسوفين ومدام دي -تال العظيمة وبيرون وشر الشاعرين

ولما عادت الى انكلترا اقامت سنة في منزل براي ثم انتقلت في سلك محرري مجلة وستمنستر اجابة لطلب الدكتور جون تشاسبن وسكنت مدة في بيته حيث احاط بها عدد وافر من نخبة العلماء والفلاسفة والكتاب مثل هربرت سبنر الفيلسوف الكبير وكارليلي الوراخ الشهير ومازيتنو وفرانسيس بومن وجورج لويس وغيرهم من كبار الرجال وكيرات النساء. وكانت صداقتها مع جورج لويس ممتدة العرى ف عاشت معه مدة في بيت واحد رأى منها ما جعله يرثها على زوجته فطلق هذه واقترن بها. وهذا ما تلام عليه جورج البوت اشد التلام

بعد الزواج ذهبت وزوجها الى المانيا واقاما في برلين حيثما الف هو كتابه (حياة كيت) وترجمت هي كتابا للفيلسوف سينوزا في (الاداب) ثم وجما وسكنا في لندن

وبدأت في السابعة والثلاثين من عمرها في تصنيف الروايات وتأليفها ولعل الزواج دفعها اليها فاستجمت كل قواها واستخدمتها في هذا السبيل حتى استطاعت تخاف الناس بروايات جميلة مفيدة ابدعت فيها بدائع مشهورة مبرهنة على علم وافر باخلاق الناس وعاداتهم واحوالهم قل من اجاد

بإبداعاته اجادتها به وذلك بأسلوب رشيق سهل التناول عظيم التأثير جعلها تبلغ منزلة رفيعة بين الكتبة السالفة وتفوقهم أيضاً بقوة الوصف والتعبير . ورواياتها عديدة مختلفة المواضيع مثلت بها الناس قتيلاً واضحاً أكيداً كله عبر . وطريقتها فيها وفي كتبها ومقالاتها من ابداع الطرق واكلاها ونقبتها كانت ولا تزال معدودة من افضل ما استعملته يد كاتب انكليزي ولا تزال مصنفاتها محسوبة من كتب اداب اللثة تدرسها اشهر الكليات الى اليوم ولها مع نثرها شعر لطيف واشعارها كثيرة ملذذة أفنت احدى رواياتها

( البدوي الاسباني ) اكلاها منها . انما لم تشتهر بالشعر اشتارها بالنثر . داومت الكتابة نحو اربعين سنة ولم تمل منها . ثلثا عمرها صرفتها كتابة . سبعة اعشاره عاشت بين الاوراق والاقلام . كل ذلك دون ان تنأف . ولم تترك الكتابة بنة الا عندما توفى زوجها عام ١٨٧٨ وهي في التاسعة والحسين . وكانها كرهت ان تعيش بعده منفردة وحدها . فاقتربت بأحد الافاضل . لكنها لم تحمي معه كثيراً بل توفيت بعد قليل من الزمن وعمرها واحد وستون سنة . فتمنى لكاتبنا مثل هذا العمر مع الشهرة والاجتهاد

### المرأة الفاضلة من يجعلها

على ان المرأة الفاضلة التي يهاها العاقل ويطلبها الوطن بالخدمات الجزيلة هي ليست فقط ذات الجسد الجميل ذات العين السالبة الالباب واخذ الخائق الورد في الحضارة والبهجة والشعر الحالك كالليل . فالمرأة الفاضلة هي التي ان منحها الله حسناً شكروه لاجله . ولكنها تعلم ان فيها ايضاً عقلاً يجب تحقيقه لكي يدرك الحقيقة ويترك الباطل وان فيها